

InBody120

Manual de Usuario

Por favor note la siguiente información importante antes de leer este manual.

Advertencia

La falta de seguir las advertencias y regulaciones de seguridad puede causar lesiones graves o la muerte.

Precaución

La falta de seguir las advertencias y regulaciones de seguridad puede causar lesiones o daños a la propiedad.

BIOSPACE

Biospace Co., Ltd. [CASA MATRIZ]

Biospace Bldg., 54, Nonhyeon-ro 2-gil, Gangnam-gu, Seúl 135-960 COREA

TEL: +82-2-501-3939

FAX: +82-2-578-2716

Página web: <http://www.inbody.com>

E-mail: info@inbody.com

©1996 ~ Biospace Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

La reproducción, adaptación o traducción de este manual están prohibidas sin la autorización escrita previa de Biospace Co., Ltd bajo las leyes de derechos de autor. Este manual podría tener errores tipográficos y sus contenidos pueden ser cambiados sin aviso previo. Biospace Co., Ltd no será responsable de ningún error, daños incidentales o consecuencias que ocurran por la falta de cumplimiento de los contenidos del Manual de Usuario.

Visite nuestro sitio web en <http://www.inbody.com> para ver y descargar mayor información sobre las funciones del InBody120, la explicación de la salida de resultados, y más. Biospace Co., Ltd se reserva el derecho a modificar la apariencia, especificaciones y otros del InBody120 para mejorar la calidad del producto, sin aviso previo debido a razones de mejoramiento de desempeño.

Información de Servicio al Cliente

Biospace, Inc. [USA]

13850 Cerritos Corporate Dr., Unit C, Cerritos, CA 90703, USA

TEL: +1-323-932-6503 FAX: +1-323-952-5009 Página web: <http://www.biospaceamerica.com> E-mail: USA@biospaceamerica.com

Biospace Japan Inc. [JAPÓN]

Second Floor Ayabe Bldg., 2-17-3 Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo JAPAN

TEL: +81-03-5298-7667 FAX: +81-03-5298-7668 Página web: <http://www.inbody.co.jp> E-mail: inbody@inbody.co.jp

EU Representative. [EUROPA]

DongBang Acuprime. 1 Forrest Units, Hennock Road East, Marsh Barton, Exeter EX2 8RU, U.K

TEL: +44-1392-829500 FAX: +44-1392-823232 Página web: <http://www.inbody.com> E-mail: info@acuprime.com

Biospace China. [CHINA]

904, Xing Di Plaza, No. 1698 Yishan Road, Shanghai, 201103, CHINA

TEL: +86-21-64439738, 9739, 9705 FAX: +86-21-64439706 Página web: <http://www.biospacechina.com> E-mail: info@biospacechina.com

Australian Sponsor. [AUSTRALIA]

Emergo AUSTRALIA. Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000, AUSTRALIA

TEL: +61-2-9006-1662 FAX: +61-2-9006-1010 Página web: <http://www.emergogroup.com> E-mail: Sponsor@emergogroup.com

InBody120

Contenidos del Manual de Usuario

I. Instalación InBody120

A. Componentes del producto	4
B. Ambiente de Operación	6
C. Instrucciones de Instalación	6
D. Configuración Requerida	10
E. Conexión del Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos) e Impresora Térmica	12
F. Instrucciones de Instalación Opcionales	17
G. Mantenimiento	20

II. Examen InBody

A. Pasos de Precaución	21
B. Instrucciones de Examen	22
C. Postura para el Examen	24

III. Transporte y Almacenamiento

A. Instrucciones de Reempaque	25
B. Ambiente de Transporte y Almacenamiento	25

IV. Preguntas Frecuentes (FAQ)

A. Con Respecto al InBody	26
B. Con Respecto al Examen de InBody	28

V. Otros

A. Exterior y Funciones	29
B. Información de Seguridad	31
C. Clasificación	32
D. Especificaciones	32

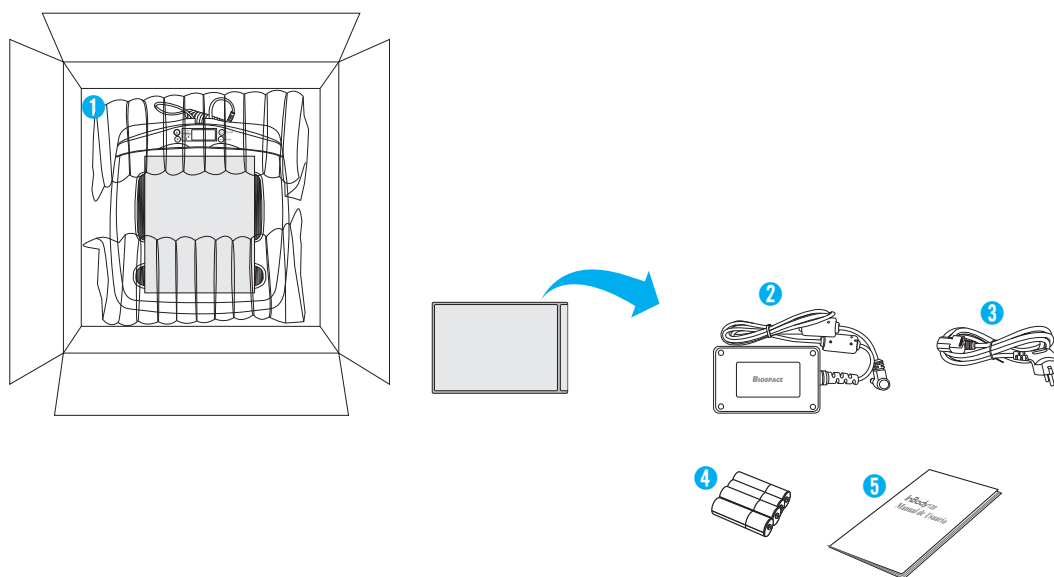
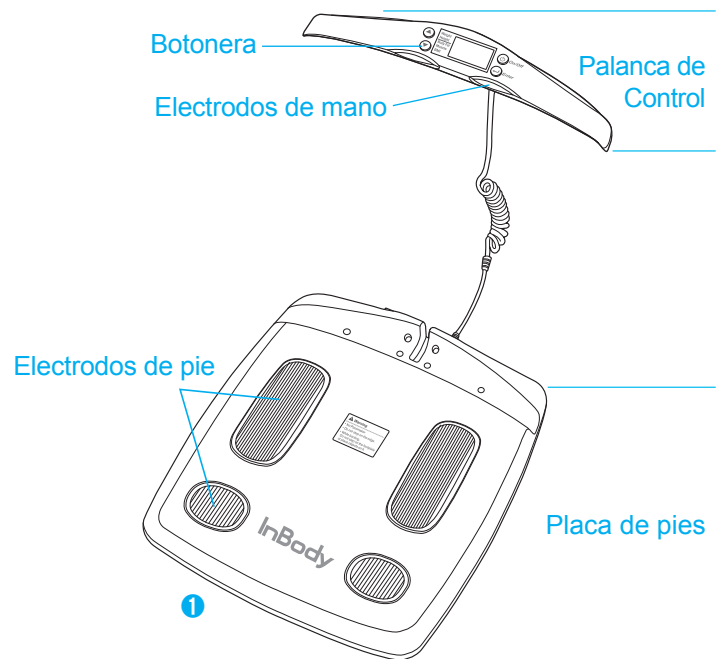
I. Instalación de InBody120

A. Componentes del Producto

El InBody120 consiste de los siguientes componentes: Asegúrese de que todos los componentes siguientes estén presentes.

* Por favor inspeccione cada componente del InBody120 para asegurarse de que no tienen defectos, previo a la instalación.

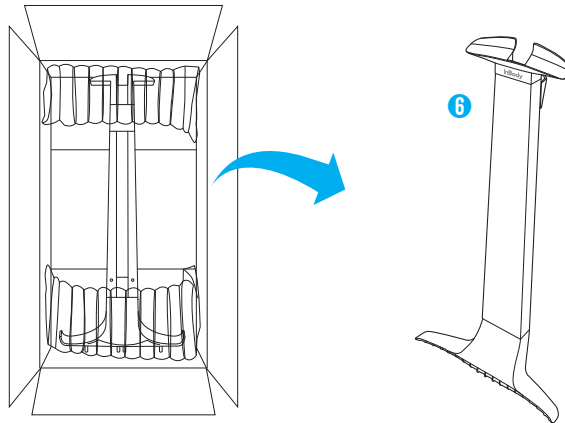
- ❶ InBody120
- ❷ Adaptador (DC 12V, 3.4A) 1 EA
- ❸ Cable de corriente 1 EA
- ❹ Batería (AA) 4 EA
- ❺ Manual de Usuario 1 EA



* Equipamiento Opcional

1) Soporte InBody120

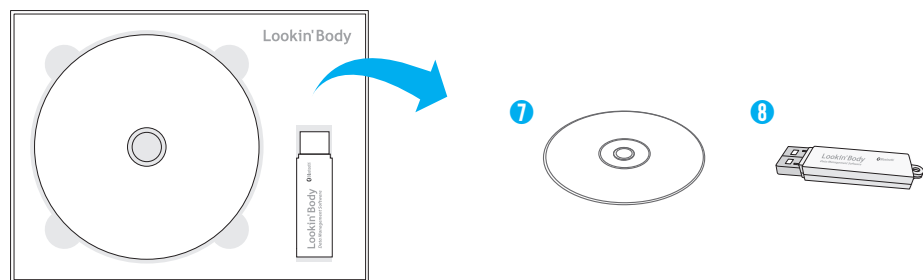
6 Soporte InBody120 1 EA



2) Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos)

7 CD Lookin'Body120 1 EA

8 Dongle Bluetooth Lookin'Body (InBT-USB) 1 EA



3) Impresora Térmica

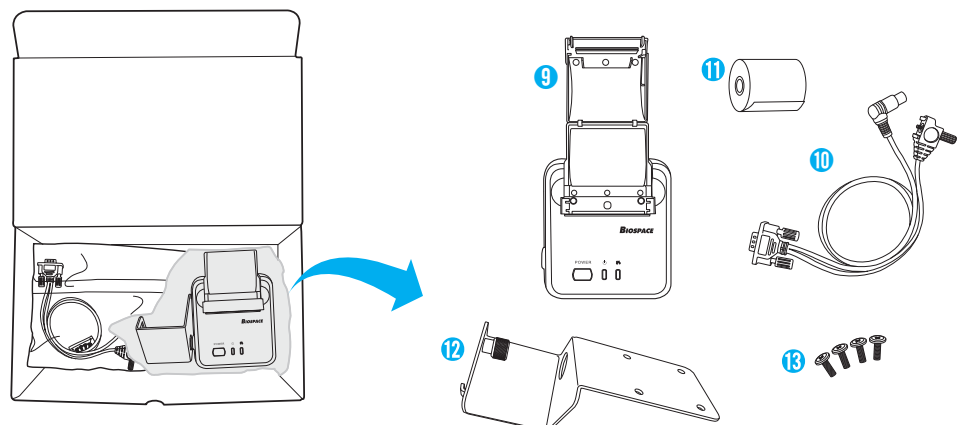
9 Impresora Térmica 1 EA

10 Cable Impresora Térmica 1 EA

11 Papel Impresora Térmica (57 (W) × 23 (L): mm) 1 EA

12 Soporte Impresora Térmica 1 EA

13 Tornillos Impresora Térmica 4 EA



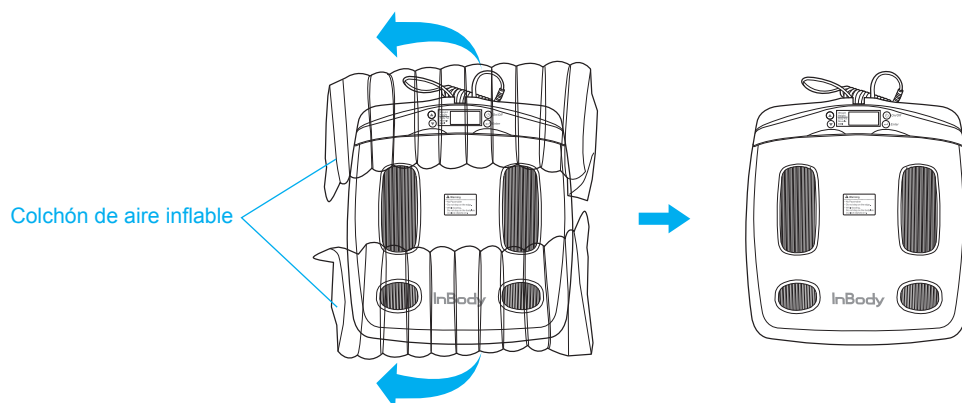
B. Ambiente de Operación

Por favor asegúrese de que el ambiente es adecuado para la instalación del InBody120. Este equipamiento se ha diseñado para uso en interiores. Si se instalará en exteriores, deben cumplirse los siguientes requerimientos.

Rango Temperatura	10 ~ 40°C (50 ~ 104°F)
Humedad Relativa	30 ~ 75% RH
Presión atmosférica	70 ~ 106kPa

C. Instrucciones de Instalación

1. Abra la caja del InBody120 y quite el colchón de aire inflable.



! Precaución

- Si tiene problemas con la instalación de su InBody120, por favor contacte a BIOSPACE para asistencia.
- Guarde los materiales de empaque para reempacar el equipo en el futuro. Otros desperdicios deben ser eliminados de acuerdo con las leyes y regulaciones correspondientes.

2. Después de quitar el colchón de aire inflable, ponga el InBody120 en una superficie nivelada.

* La nivelación del equipo es necesaria para una medición precisa de peso.

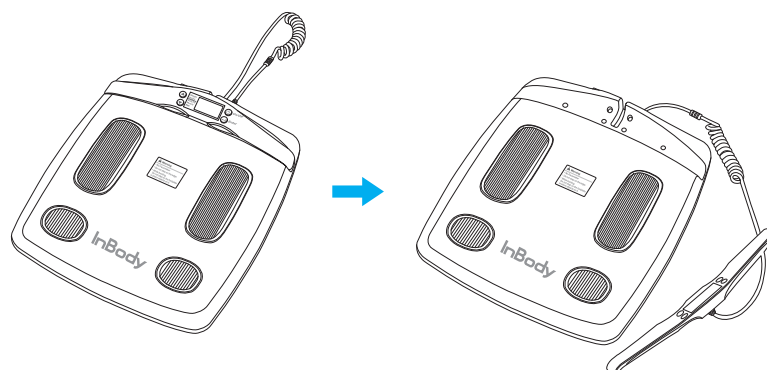


! Precaución

- Instale el InBody120 en una superficie nivelada sin vibraciones. La instalación del equipo en una superficie desnivelada podría causar que el paciente se caiga. Los resultados de exámenes también podrían ser imprecisos.
- Nunca limpie los electrodos de manos y pies con spray líquido ni detergente directamente. El equipo podría corroerse y / o fallar si el líquido o detergente gotea hacia adentro. Utilice el InBody Tissue (Pañuelos InBody) para limpiar el InBody120.

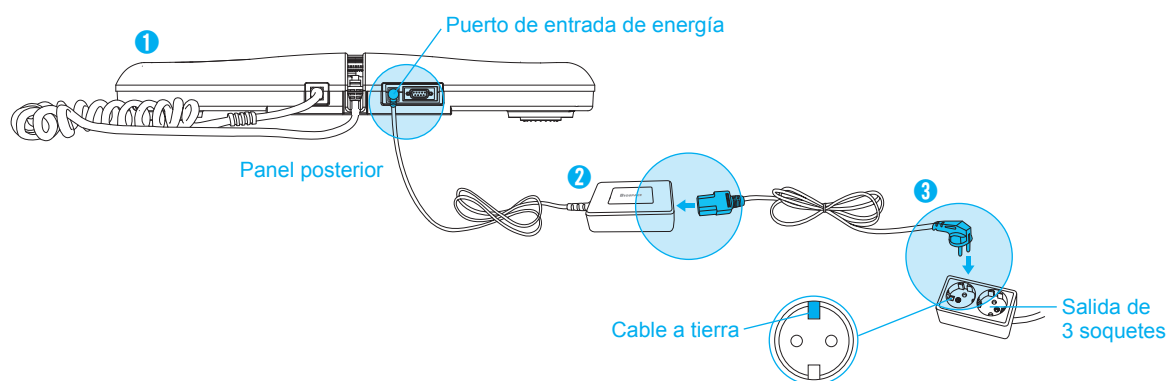
* Para consultas sobre el InBody Tissue, por favor contacte a BIOSPACE.

3. Separe la palanca de control y la placa de pies.



4. Conecte el adaptador (2) al puerto de entrada de corriente, que está ubicado en la panel posterior del InBody120 (1). Conecte el adaptador (2) al cable de corriente (3). Ahora, conecte el cable de corriente (3) a salida de 3 soquetes conectado a tierra.

* El InBody120 puede ser utilizado en combinación con el software de administración de datos, Lookin'Body120. Para más información, por favor refiérase a 'E. Conexión del Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos) e Impresora Térmica 1. Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos)' en este Manual de Usuario.



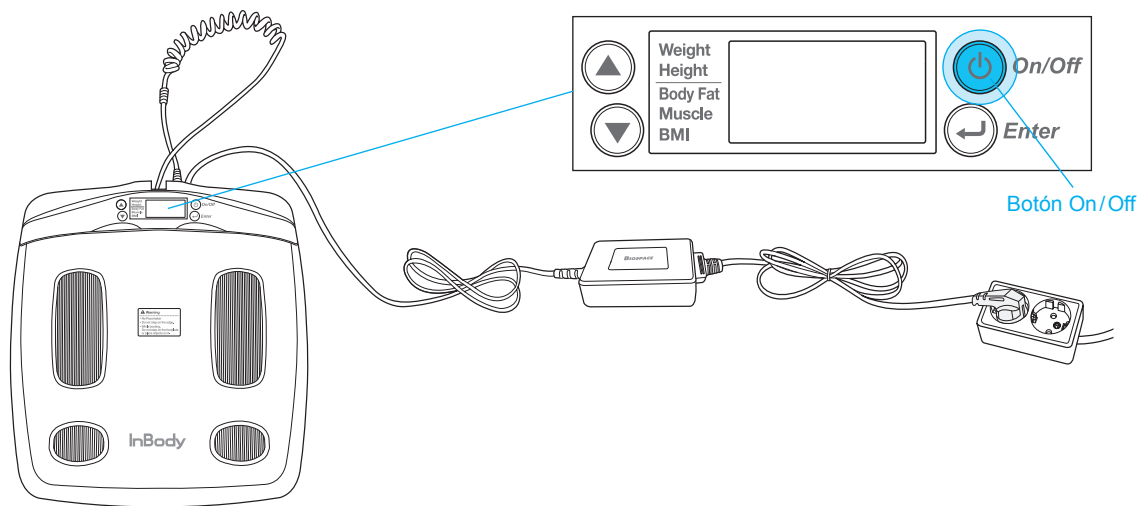
Advertencia

- No ponga el InBody120 en una ubicación que dificulte la desconexión del cable de energía.
- No conecte ni desconecte el cable de energía con las manos húmedas. Existe riesgo de un choque eléctrico.
- Siempre utilice una salida de energía conectada a la potencia nominal (AC 100~240 V). Utilizar salidas de energía con otras potencias nominales podría resultar en un incendio o fallas.
- Cuando utilice un protector de golpes de corriente, asegúrese de que la salida o el cable de extensión tiene la capacidad de potencia correcta.
- No desarme ni modifique el equipo, incluyendo piezas internas, sin el consentimiento por escrito del fabricante. Esto podría causar un choque eléctrico o lesiones, fallas del producto, resultados imprecisos y anulará la garantía del fabricante.
- No ponga el InBody120 en contacto directo con otros dispositivos electrónicos mientras el InBody120 está encendido. Esto podría resultar en un choque eléctrico.

Precaución

- Si el InBody120 no está conectado a una salida eléctrica conectada a tierra, esto podría causar daños a través de golpes eléctricos o fallas del producto. Esto podría afectar los resultados.
- Los resultados podrían ser imprecisos si el InBody120 está bajo interferencia eléctrica. No instale el InBody120 cerca de productos que generan interferencia eléctrica tales como luces fluorescentes, equipamiento de motores AC grandes (trotadora, placa de vibración, refrigerador, aire acondicionado, compresor, etc.), equipos de terapia térmica de alta frecuencia o artefactos de calefacción. No comparta la fuente de energía del InBody120 con otros dispositivos eléctricos. Esto podría afectar los resultados.
- Siempre utilice el adaptador especificado provisto por BIOSPACE, es una parte del InBody120. El utilizar otros adaptadores podría resultar en fallas del InBody120.
- La operación del InBody120 a 2000 m sobre el nivel del mar podría afectar la medición de peso.

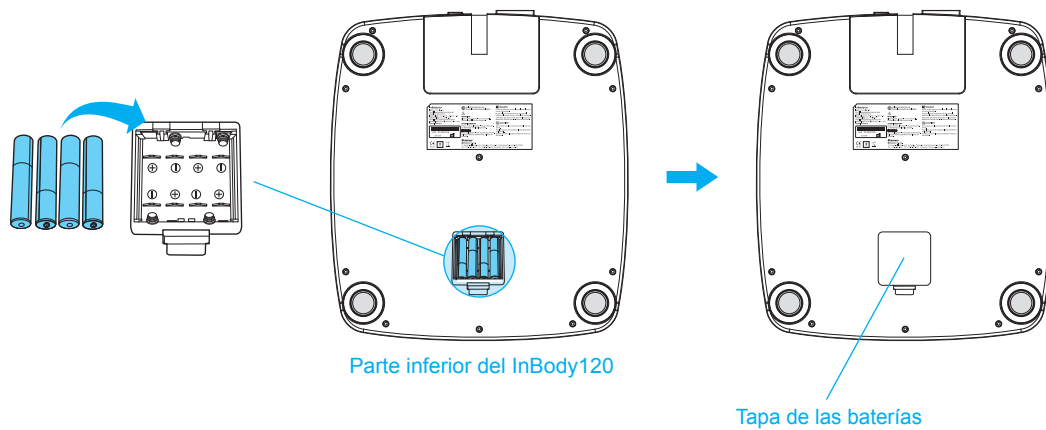
5. Presione el botón [On / Off] para encender el InBody120.



6. Siga las instrucciones a continuación cuando utilice baterías.

- * Cuando utilice baterías, el InBody120 se apagará automáticamente cuando no esté en uso por 2 minutos y 30 segundos.
- * El InBody120 no se apagará automáticamente cuando está conectado con Lookin'Body120.
- * La Hoja Térmica de Resultados sólo se imprimirá cuando el InBody120 está conectado a una salida eléctrica.

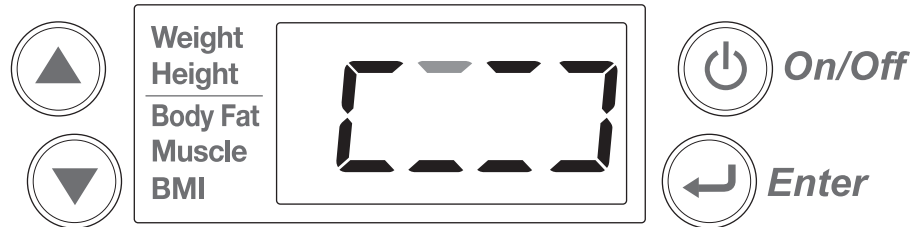
- 1) Abra la tapa de la batería la cual está ubicada en la parte inferior del InBody120.
- 2) Inserte 4 baterías AA.
- 3) Cubra las baterías con la tapa de batería.



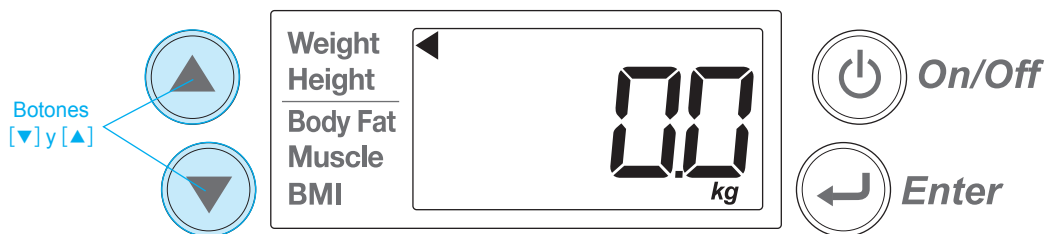
D. Configuración Requerida

1. El InBody120 comienza automáticamente a iniciarse cuando es encendido. Mientras está en inicio, ejecuta una calibración de peso.

*Mientras está en arranque (cerca de 7 segundos) asegúrese de que no haya nada sobre la placa de pies. Por favor no se pare en la placa de pies ni ponga objetos en ella.



2. Presione y sujete los botones [▲] y [▼] por 3 segundos para ingresar a la “Configuración”, cuando no haya nadie en la placa de pies.



3. La “Configuración” le dará acceso a establecer el lenguaje y las unidades de medición.

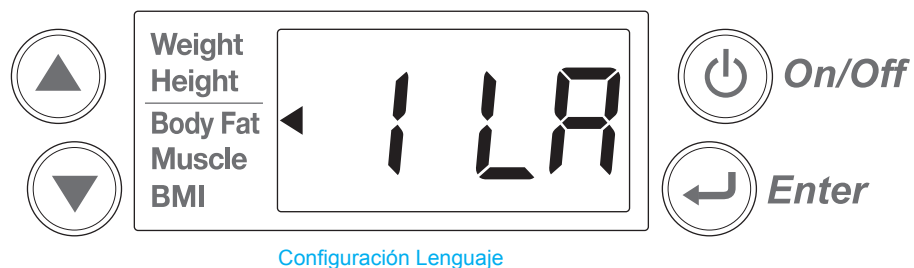
1) Idioma: Establezca el idioma cuando aparezca la siguiente pantalla. Las opciones serán aplicadas a la Hoja Térmica de Resultados.

a. Seleccione “1 LA (1. Configuración de Idioma)”, utilizando los botones [▲] o [▼] y presione el botón [Enter] para configurar.

b. Establezca el idioma utilizando los botones [▲] o [▼].

*El InBody120 ofrece 24 idiomas diferentes. Por favor refiérase al siguiente listado de idiomas y sus números.

- 1 Inglés 2 Árabe 3 Búlgaro 4 Chino 5 Checo 6 Finés 6 Francés 8 Alemán 9 Griego 10 Italiano 11 Japonés
- 12 Coreano 13 Neerlandés 14 Polaco 15 Portugués 16 Portugués Brasileño 17 Rumano 18 Ruso 19 Eslovaco 20 Español
- 21 Español Mexicano 22 Taiwanés 23 Tailandés 24 Turco



c. Guarde los cambios presionando el botón [Enter].

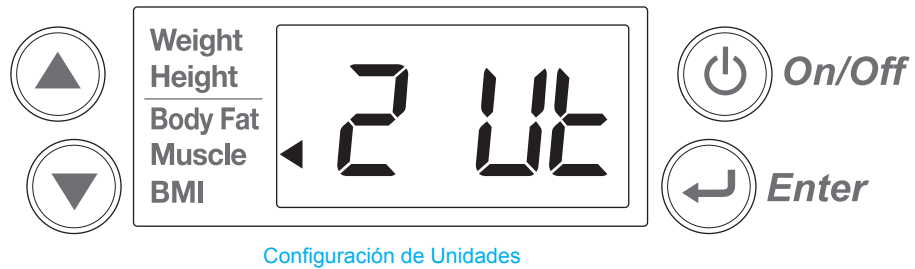
2) Unidades: Establezca las unidades de medición cuando aparezca la siguiente pantalla. Las opciones serán aplicadas a la pantalla de resultados y a la Hoja Térmica de Resultados.

a. Seleccione “2 Ut (2. Configuración de Unidad de Medición)”, utilizando los botones [▲] o [▼] y presione el botón [Enter] para configurar.

b. Establezca las unidades de medición utilizando los botones [▲] o [▼].

① Unidad de peso: kg, unidad de altura: cm

② Unidad de peso: lbs, unidad de altura: ft. in.



c. Guarde los cambios presionando el botón [Enter].

3) Después de configurar el idioma y las unidades de medición, seleccione “End” utilizando los botones [▲] o [▼] y presione el botón [Enter] para salir. Las configuraciones se guardarán y el InBody120 está ahora listo para el examen.



E. Conexión del Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos) e Impresora Térmica

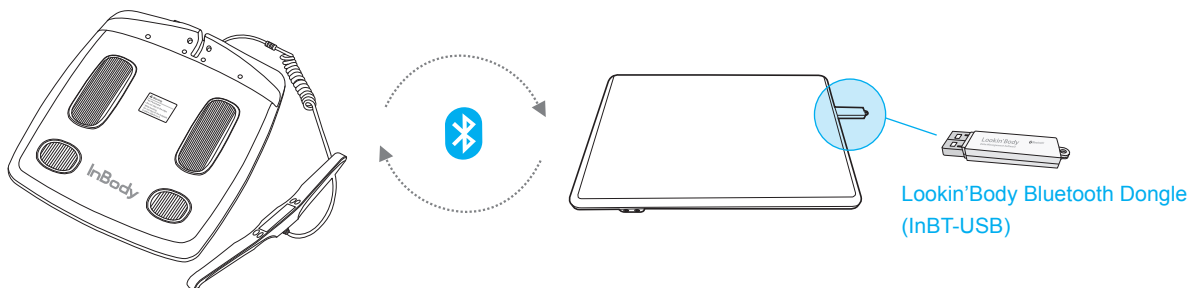
1. Lookin'Body120 (Software de Administración de Datos)

Por favor asegúrese de que se cumplen los siguientes requerimientos en el orden de conectar el InBody120 al Lookin'Body120.

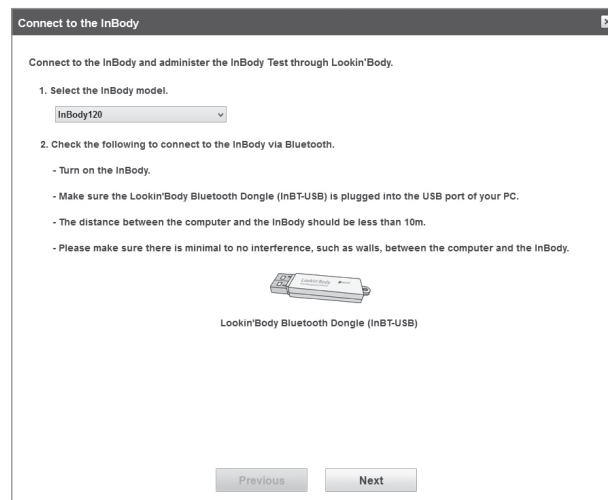
- Asegúrese de que el Dongle Bluetooth del Lookin'Body (InBT-USB) está conectado en el puerto USB de su PC.
- La distancia entre la computadora y el InBody debe ser menos de 10 m. Mientras mayor la distancia entre el equipo y la computadora, la conexión Bluetooth será más débil.
- Por favor asegúrese de que haya mínima o ninguna interferencia, tales como paredes, entre la computadora y el InBody.

1) Presione el botón [On / Off] para encender el InBody120.

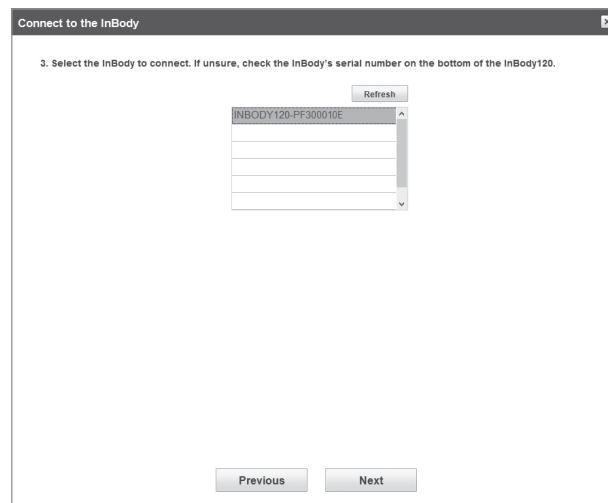
2) Por favor conecte el Dongle Bluetooth del Lookin'Body (InBT-USB) desde la caja del Lookin'Body120 al puerto USB de su computadora, donde ha sido instalado el Lookin'Body120. Inicie el Lookin'Body120.



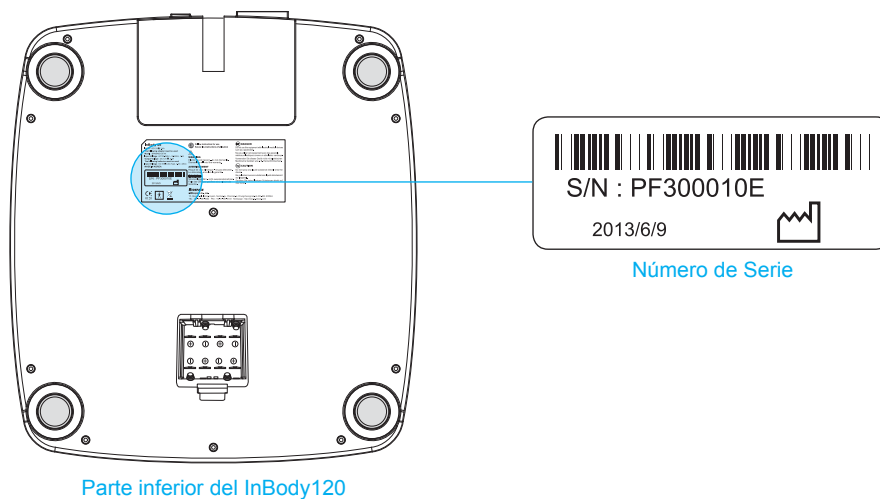
3) Seleccione “InBody120” como el modelo de InBody para la conexión con el Lookin'Body120 y haga clic en el botón [Siguiente].



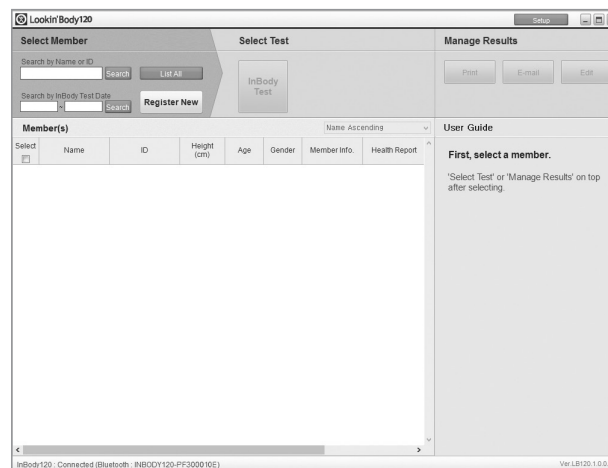
4) Lookin'Body120 comenzará a buscar equipos InBody cercanos a través de Bluetooth. Seleccione el InBody120 correcto para conectar.



* Si tiene problemas seleccionando el InBody120 correcto, verifique el número de serie de su equipo InBody en la parte inferior del InBody120.



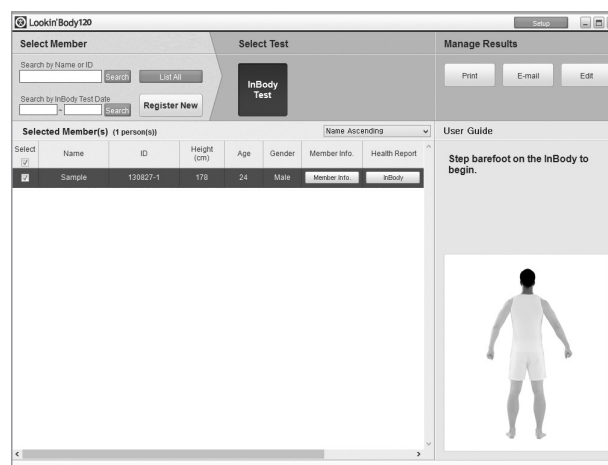
5) La siguiente pantalla aparecerá en la computadora cuando el InBody120 y Lookin'Body120 se hayan conectado exitosamente. También aparecerá el ícono Bluetooth correspondiente en la pantalla LCD del InBody120.



6) Haga clic en el botón [Registrar Nuevo] para registrar un nuevo miembro y proceder con el Examen InBody.

* Para más información sobre el Lookin'Body120, por favor refiérase al Manual de Usuario de Lookin'Body120.

* Sea que esté operando a partir del adaptador de corriente o baterías, el InBody120 no se apagará automáticamente cuando esté conectado a Lookin'Body120.

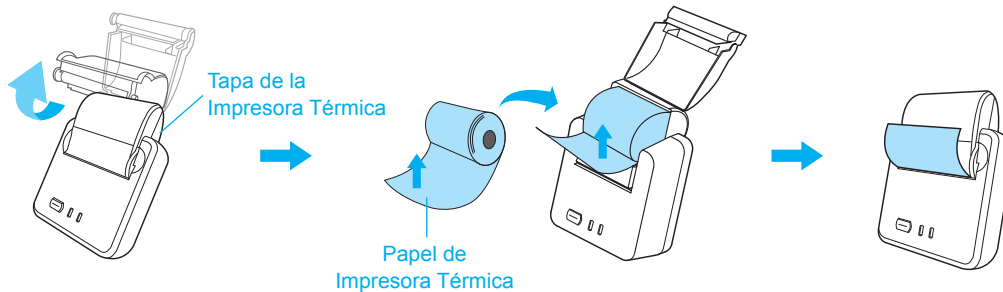


2. Impresora Térmica

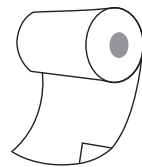
En el orden de imprimir una Hoja Térmica de Resultados, se requiere una Impresora Térmica compatible con InBody120.

* Siempre conecte una Impresora Térmica de BIOSPACE.

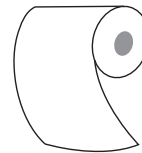
1) Abra la tapa de la Impresora Térmica. Inserte un rollo del Papel de Impresora Térmica en la dirección mostrada.



* Por favor refiérase a la siguiente ilustración para insertar el papel en la dirección correcta.



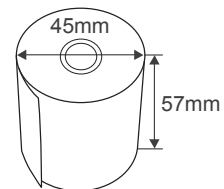
Correcto (O)



Incorrecto (X)

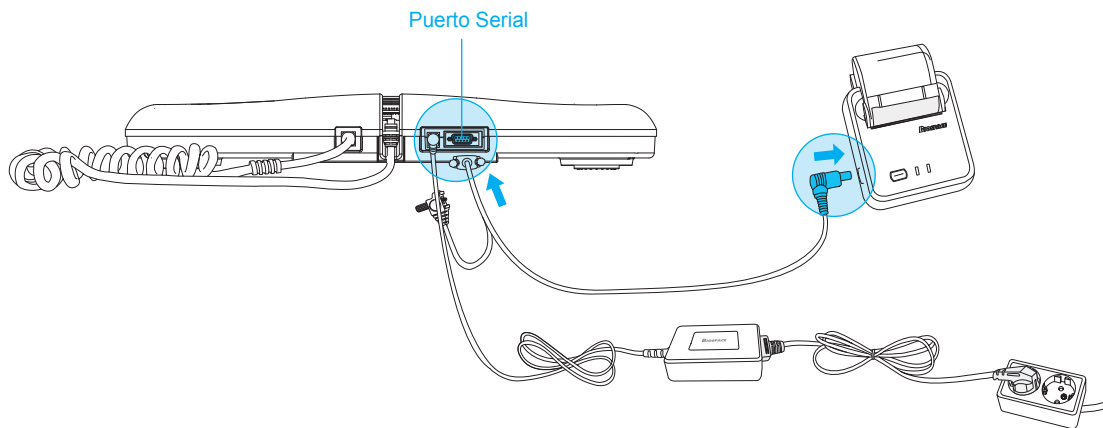
* Por favor refiérase a la siguiente tamaño del Papel de Impresora Térmica.

- Diámetro externo: 45mm
- Ancho: 57mm
- Longitud total del Papel de Impresora Térmica (desenrollado): 23 ~ 24m



2) Conecte el cable serial provisto con la Impresora Térmica en el puerto serial en el panel posterior del InBody120. Conecte el otro extremo del puerto serial a la impresora.

- * La Hoja Térmica de Resultados sólo se imprimirá cuando el InBody120 está conectado a una salida eléctrica.
- * La Hoja Térmica de Resultados no será impresa si el InBody120 está siendo operado con baterías.



3) Encienda el InBody120.

4) Encienda la Impresora Térmica. La Impresora Térmica imprimirá una hoja de resultados de ejemplo cuando se haya conectado correctamente.

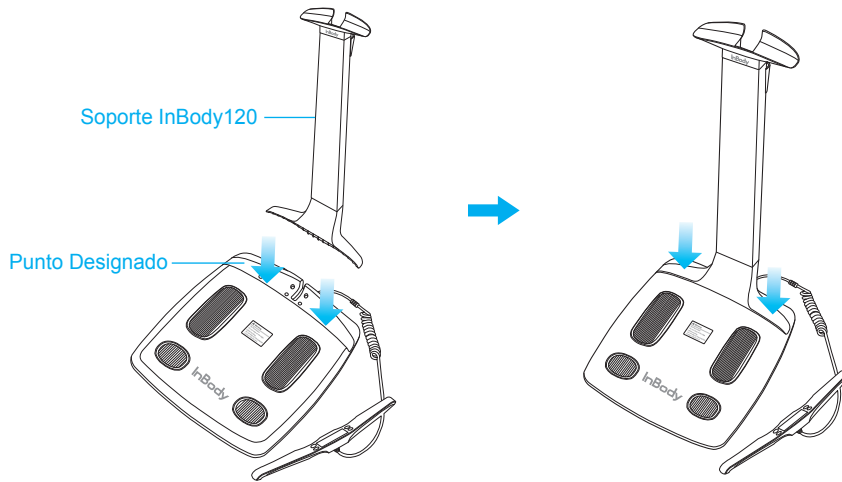
- * Cuando se haya conectado correctamente, la Hoja Térmica de Resultados se imprimirá automáticamente después de cada Examen del InBody. Para re-imprimir el último resultado, presione y mantenga el botón [Enter] por más de 3 segundos.
- * Tire y rompa la Hoja Térmica de Resultados utilizando los bordes filosos de la Impresora Térmica.



F. Instrucciones de Instalación Opcionales

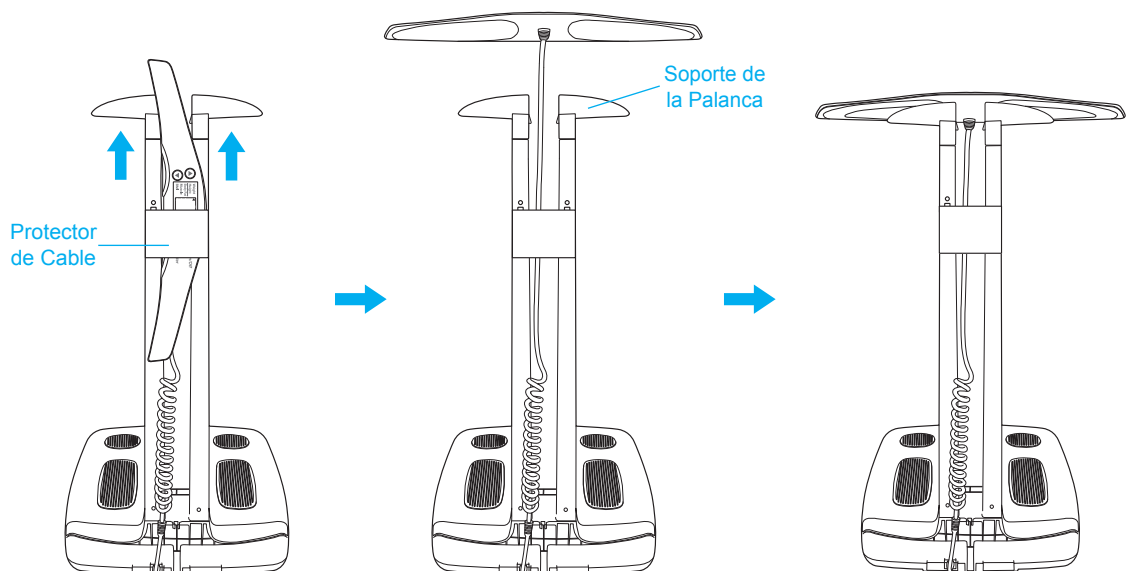
1. Soporte InBody120

- 1) Separe la palanca de control de la placa de pies. Inserte el Soporte del InBody120 en el punto designado según se muestra en la ilustración a continuación.
- 2) Después de colocar el Soporte del InBody120 en el punto designado, presiónelo firmemente hacia abajo para asegurarlo.



- 3) Pase la palanca de control a través de la parte inferior del protector de cables, y ponga la palanca en el soporte de palanca.

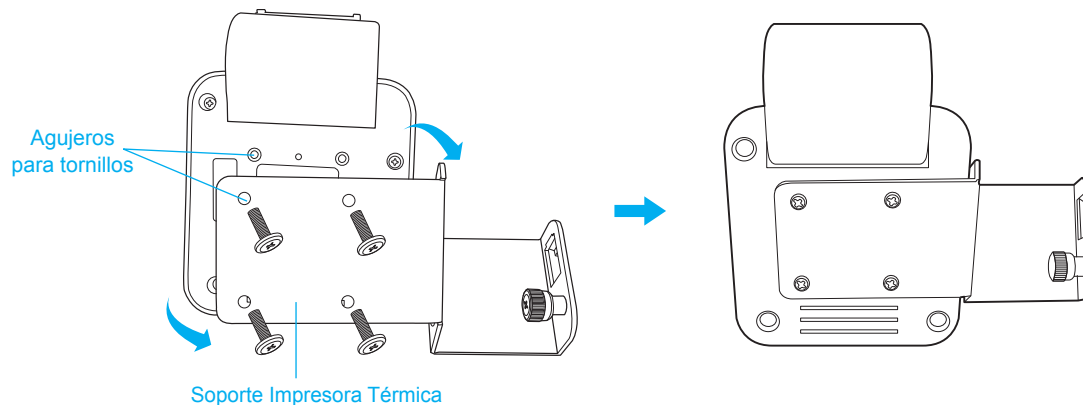
* El protector de cable previene daños en los casos en los cuales se suelta la palanca de control.



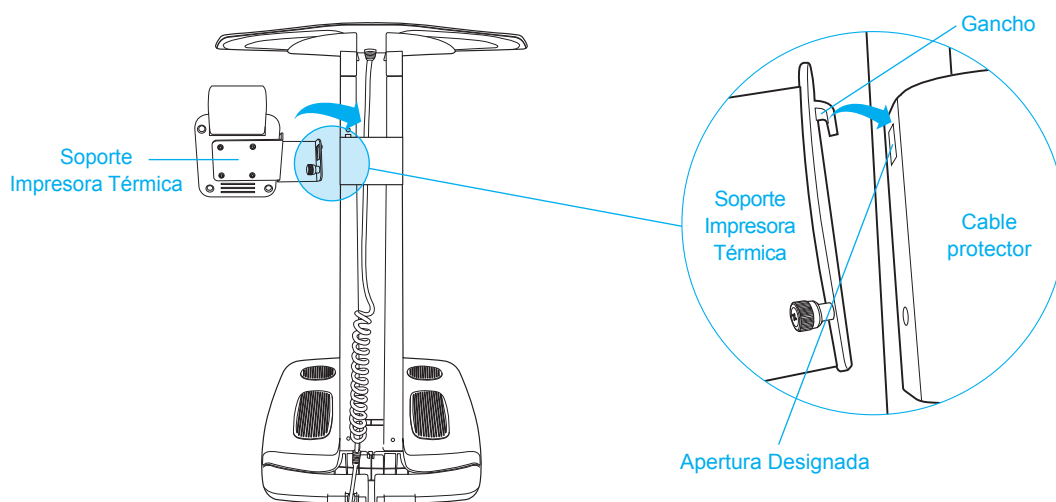
2. Impresora Térmica

La Impresora Térmica puede ser instalada en el Soporte del Inbody120.

- 1) Alinee los agujeros de montaje en la parte posterior de la Impresora Térmica con el Soporte para Impresora Térmica e inserte los tornillos del Soporte para Impresora Térmica en la Impresora Térmica según se ilustra a continuación, y apriete.

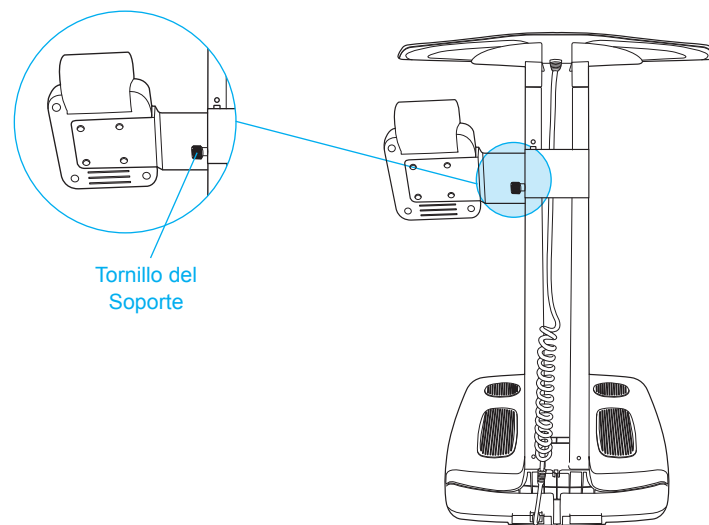


- 2) Inserte el Gancho del Soporte para Impresora Térmica en la apertura designada en el lado del protector de cables según se ilustra a continuación.



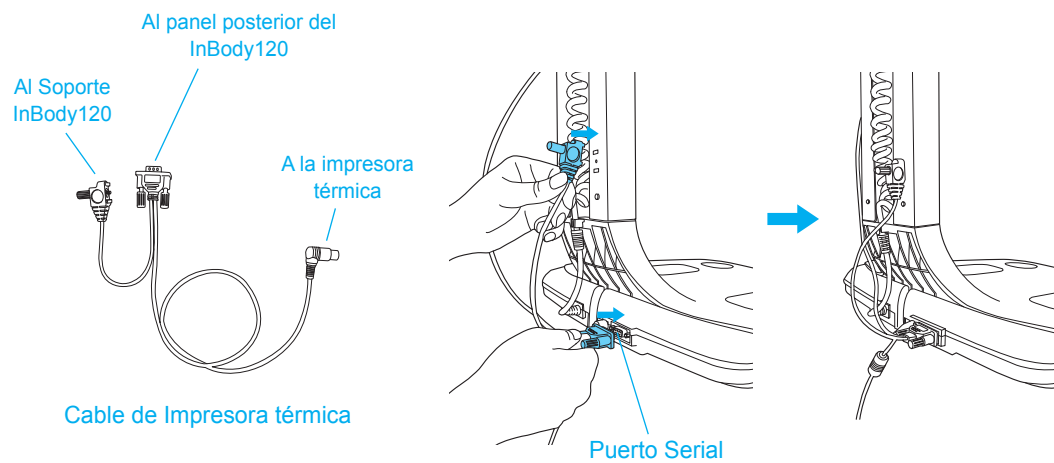
- 3) Alinee el agujero de tornillo bajo el gancho en el Soporte para Impresora Térmica con el agujero correspondiente en el lado del protector de cable.

4) Apriete el tornillo del Soporte para Impresora Térmica al protector de cable, según se ilustra a continuación.

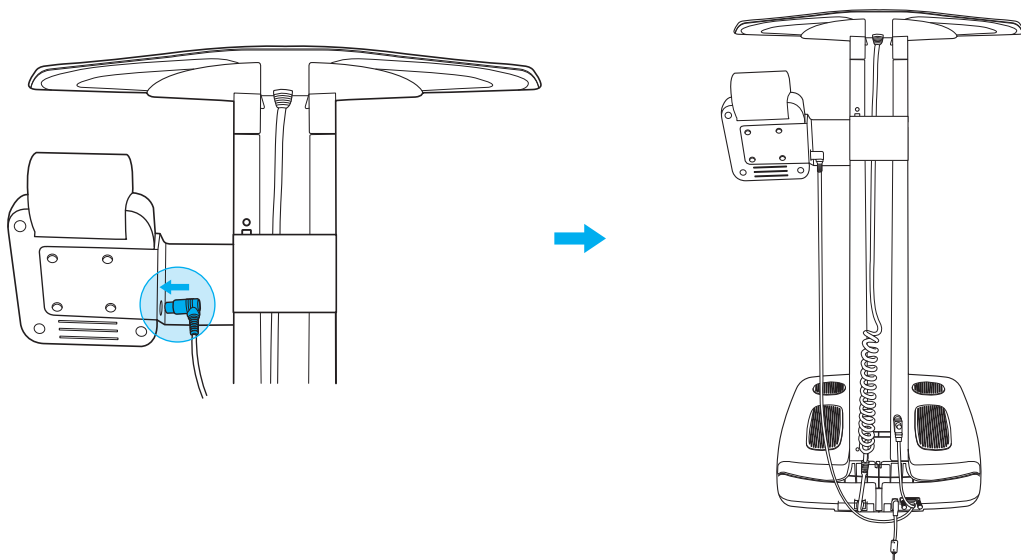


5) Conecte el cable serial provisto con la Impresora Térmica en el puerto serial en el panel posterior del InBody120. Conecte el conector del Soporte InBody120 a la parte posterior del Soporte Inbody120 según se ilustra a continuación.

* El conector del Soporte InBody120 del cable de la Impresora Térmica minimizará el riesgo de choque eléctrico a través de la Impresora Térmica.



6) Conecte la parte de conexión de la Impresora Térmica a la Impresora Térmica.



G. Mantenimiento

Precaución

- No doble las palancas del electrodo de manos.
- No ponga objetos en la placa de pies.
- No aplique fuerza excesiva sobre el equipo.
- Apague el equipo si no lo utilizará por un día o más.
- No permita que ninguna sustancia líquida tome contacto con el equipo directamente. Mantenga alimentos y bebidas lejos del equipo. Las sustancias que entren en el equipo pueden causar daños críticos a los componentes eléctricos.
- Utilice un paño libre de pelusas para limpiar la superficie externa del equipo una vez a la semana. Tenga cuidado de no rayar la pantalla LCD.
- Cuando almacene el InBody120, quite las baterías, reempáquelo y ponga el equipo en una superficie nivelada.

II. Examen InBody

A. Pasos de Precaución

Advertencia

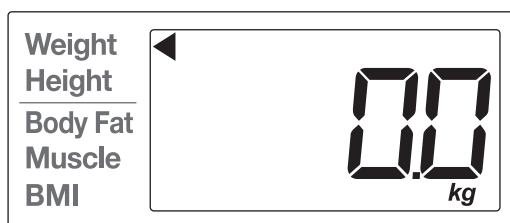
- Los individuos con dispositivos médicos implantados, tales como marcapasos, o dispositivos de apoyo esenciales tales como sistemas de monitoreo de pacientes, no deben utilizar este equipo. Corrientes seguras de bajo nivel fluirán a través del cuerpo durante el examen, lo cual podría causar fallas en los dispositivos o arriesgar vidas.
- El Análisis de Impedancia Bioeléctrica (BIA) utiliza corrientes seguras de bajo nivel, las cuales no son nocivas para el organismo. No obstante, no recomendamos que mujeres embarazadas tomen el examen.
- Los niños y personas con movilidad limitada deben ser supervisados o asistidos cuando intenten exámenes en el InBody.
- Después de que un individuo con cualquier tipo de enfermedad contagiosa o infección utilice el InBody, debe utilizar un InBody Tissue para limpiar el equipo.

Precaución

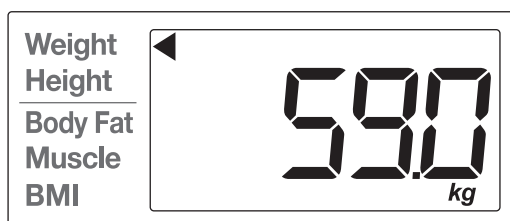
- Párese erguido por unos 5 minutos antes del examen. Tomar el examen inmediatamente después de haber estado en cama o sentado por un largo periodo podría resultar en un leve cambio en los resultados. Esto se debe a que el agua corporal tiene a moverse a la parte inferior del cuerpo tan pronto como la persona se levante.
- No coma antes del examen. En los casos en los cuales el paciente ya ha comido, el examen debe ser pospuesto por al menos dos horas después de la última comida. Esto se debe a que la masa de comida se incluye en el peso del paciente y, por lo tanto, podría resultar en errores de medición.
- Utilice el baño antes del examen. Los desechos no se incluyen en los elementos de composición del cuerpo, pero el volumen de orine y excremento se incluye en la medición de peso, lo cual afecta la precisión de los resultados del examen.
- No haga ejercicio antes del examen. Ejercicio extenuante o movimientos bruscos pueden causar cambios temporales en la composición del cuerpo. Incluso un ejercicio liviano puede cambiar su composición corporal temporalmente.
- Tome el examen durante la mañana, si es posible. El agua corporal tiende a gravitar hacia abajo durante el día, afectando la precisión de los resultados del examen.
- Limpie cuidadosamente las palmas y suelas con el InBody Tissue antes de iniciar el examen. El examen puede ser difícil si las palmas y suelas del paciente están muy secas o si el paciente tiene muchos callos.
 - * Para consultas sobre el InBody Tissue, por favor contacte a BIOSPACE.
- Evite contacto con el paciente durante el examen. El contacto podría causar interferencia, que afecta los resultados.

B. Instrucciones de Examen

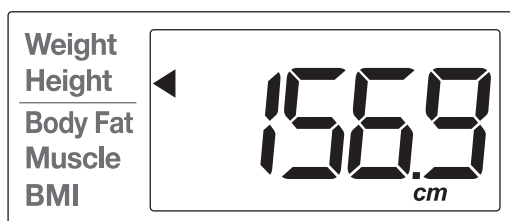
1. Párese en la placa de pies cuando se muestre la siguiente pantalla.



2. Se inicia la medición de peso.

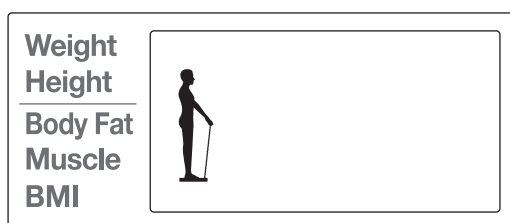


3. Ingrese la altura utilizando los botones [▲] o [▼], y presione el botón [Enter].

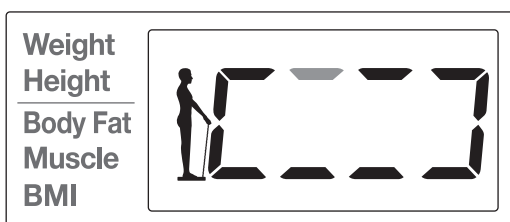


4. Mantenga una postura correcta para tomar el examen.

* Refiérase a “C. Postura para el Examen” para la postura correcta.



5. El Examen InBody comenzará.



6. Cuando el examen esté completo, los resultados se mostrarán en la pantalla.

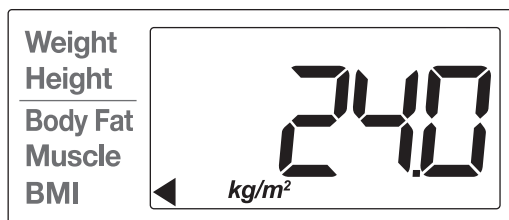
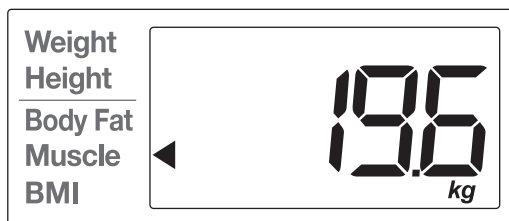
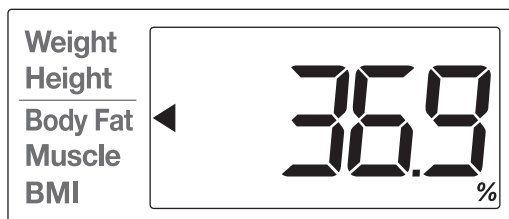
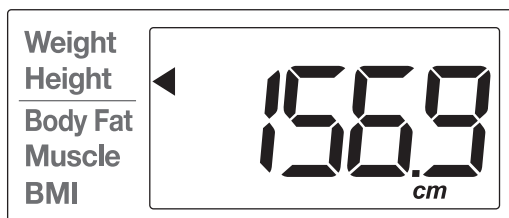
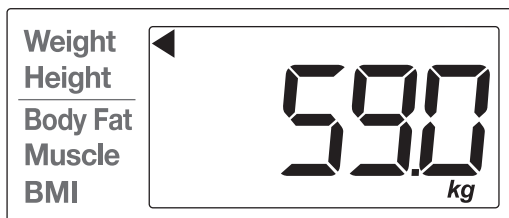
Resultados: Peso, Grasa Corporal (Porcentaje de Grasa Corporal), Músculo (Masa de Músculo Esquelético) y IMC.

* Se imprimirá una Hoja Térmica de Resultados si se ha conectado una Impresora Térmica. Siempre utilice una Impresora Térmica de BIOSPACE.

* El icono de impresora () aparecerá cuando se esté imprimiendo.

* Si el InBody120 está conectado al Lookin'Body120, la Hoja Térmica de Resultados no se imprimirá independientemente de la conexión entre la Impresora Térmica y el InBody120.

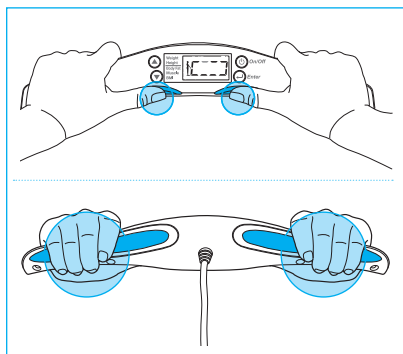
* Para re-imprimir una Hoja Térmica de Resultados, presione y mantenga el botón [Enter] por 3 segundos.



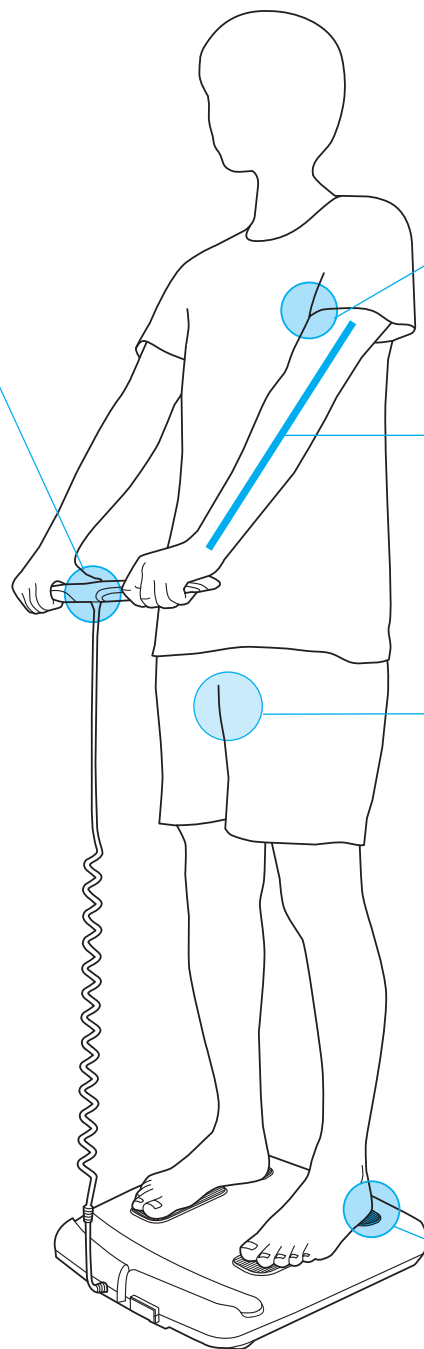
C. Postura para el Examen

El paciente debe mantener una postura correcta para tener resultados precisos del examen.

* El examen procederá cuando haya un buen contacto eléctrico.



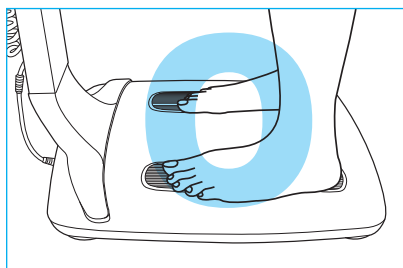
Sujete el electrodo de mano de modo que los 4 dedos envuelvan la superficie del electrodo de mano inferior, y ponga el pulgar en el electrodo ovalado.



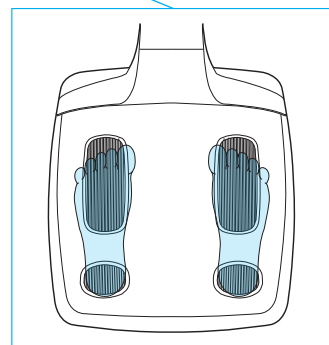
Sus brazos no deben tocar los lados de su cuerpo. Se recomienda utilizar ropa con mangas largas.

Mantenga sus brazos rectos.

Los muslos no deben tocarse. Utilice pantalones cortos que separen los muslos, si fuere necesario.



Párese en la placa de pies a pies descalzos.

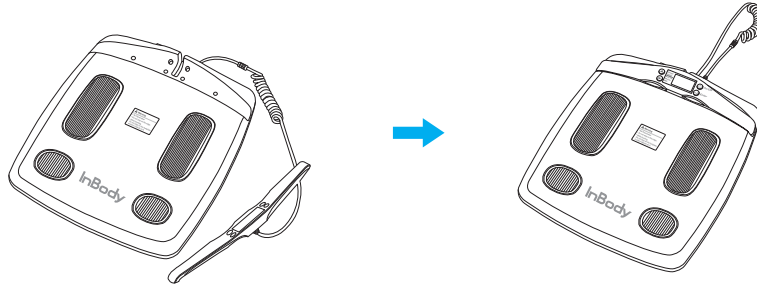


Alinee sus pies de modo que los talones cubran los electrodos de suela posteriores mientras que las suelas de los pies cubren los electrodos de suela frontales.

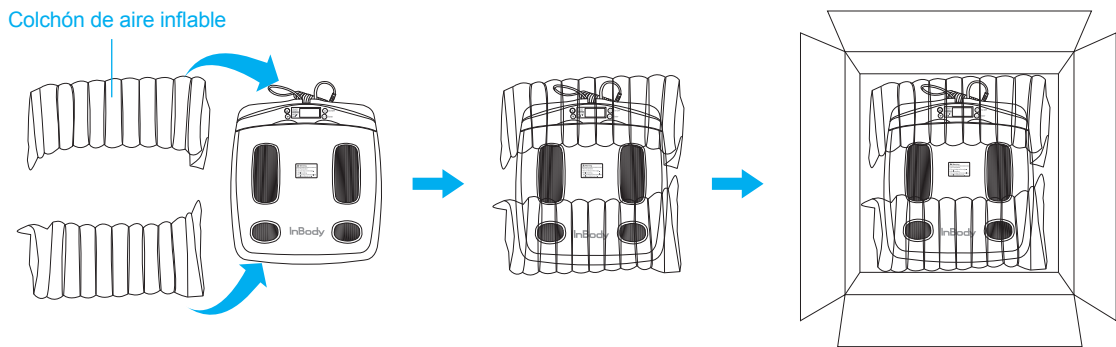
III. Transporte y Almacenamiento

A. Instrucciones de Reempaque

1. Apague el InBody120.
2. Separe el adaptador y cables conectados al equipo.



3. Envuelva el InBody120 con el colchón de aire inflable y póngalo en la caja de empaque. Después, cierre la caja de empaque con cinta.



Precaución

- Siempre utilice los materiales protectores de empaque provistos por BIOSPACE cuando realice el reempaque.

B. Ambiente de Transporte y Almacenamiento

El InBody120 debe ser transportado o almacenado bajo las siguientes condiciones.

Rango de Temperatura	-10 ~ 70°C (14 ~ 158°F)
Humedad Relativa	10 ~ 80% RH (Sin Condensación)
Presión Atmosférica	50 ~ 106kPa

IV. Preguntas Frecuentes (FAQ)

Incluso si no existen problemas con el equipo, los usuarios aún pueden tener muchas preguntas, especialmente con respecto a procedimientos clínicos. A continuación se listan algunas de las preguntas y respuestas más comunes. Si sus preguntas no son respondidas aquí, por favor contacte a BIOSPACE.

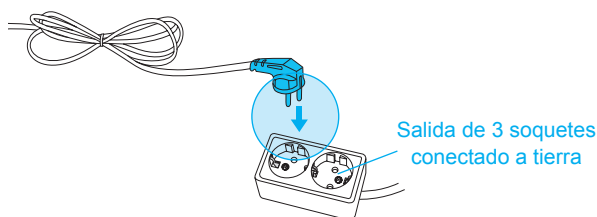
A. Con Respecto al InBody

Si existe un problema con el InBody120, por favor refiérase a las siguientes soluciones posibles. Si su problema no puede ser resuelto a partir de la siguiente tabla, por favor contacte a BIOSPACE.

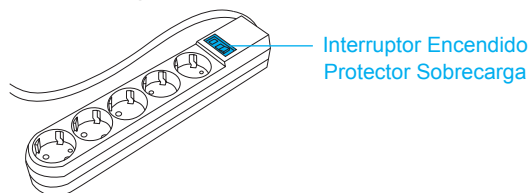
Pregunta	Respuesta
----------	-----------

- Mi InBody120 no se enciende.

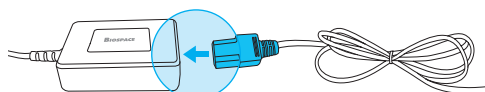
- Conecte el cable de corriente completamente a un arranque eléctrico de 3 soquetes conectado a tierra.



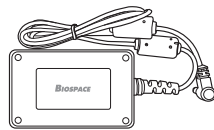
- Cuando utilice un protector de sobrecarga, el equipo puede no encenderse si el interruptor de encendido del protector de sobrecarga está apagado. Verifique el protector de sobrecargas al cual está conectado el cable de energía.



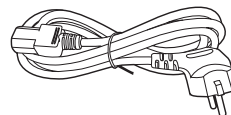
- El problema puede ocurrir si el cable de energía no está conectado completamente al adaptador. Inserte el cable de energía completamente en el adaptador.



- El problema puede ocurrir si está utilizando un adaptador de energía que no haya sido provisto por BIOSPACE. Siempre conecte un adaptador de corriente (DC 12V, 3.4 A) provisto por BIOSPACE.



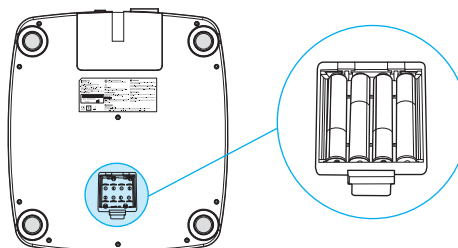
Adaptador de corriente



Cable corriente

- Puede que sea necesario reemplazar las baterías. Reemplácelas con un nuevo juego de baterías.

* Si el ícono de batería () aparece en la pantalla, reemplace las baterías lo antes posible. Por favor refiérase a “I. Instalación del InBody120” en este Manual de Usuario.



Pregunta	Respuesta
<ul style="list-style-type: none"> • La medición de peso parece ser imprecisa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el equipo está colocado en terreno nivelado. • No apoye el Soporte de InBody120 mientras mida peso. • Las unidades de medición deben haber sido correctamente configuradas. Para cambiar las unidades de medición, por favor vaya a “Configuración” presionando los botones [▲] y [▼] por 3 segundos. • Reinicie el InBody. Quite todos los objetos de la placa de pies durante el reinicio.
<ul style="list-style-type: none"> • El examen InBody se ha detenido. (La pantalla LCD muestra códigos de error durante el Examen InBody) 	<p>Puede deberse a un mal contacto eléctrico con el cuerpo. Revise lo siguiente, e inicie nuevamente el examen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las manos y pies no están manteniendo contacto correcto con sus electrodos respectivos. • Deben removerse calcetines o medias. • Las manos y pies naturalmente secos deben ser humedecidos utilizando un InBody Tissue. Para los mejores resultados, utilice un InBody Tissue. • Las manos y pies severamente secos y con callosidades deben ser completamente envueltos y humectados utilizando un InBody Tissue por al menos 30 segundos. * Para consultas sobre el InBody Tissue, por favor contacte a BIOSPACE. • Reinicie el InBody. Quite todos los objetos de la placa de pies durante el reinicio.
<ul style="list-style-type: none"> • Los resultados del examen parecen ser imprecisos. 	<p>Los resultados pueden ser imprecisos en los casos listados a continuación. Revise lo siguiente, e inicie nuevamente el examen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los pulgares y talones están separados de los electrodos. • Se están utilizando calcetines o medias. El examen debe ser completado a pies descalzos. • Puede haber un mal contacto eléctrico debido a manos o pies secos. Humecte previo al examen. Para los mejores resultados, utilice un InBody Tissue. * Para consultas sobre el InBody Tissue, por favor contacte a BIOSPACE. • Las manos y pies severamente secos y con callosidades deben ser completamente envueltos y humectados utilizando un InBody Tissue por al menos 30 segundos.
<ul style="list-style-type: none"> • Me gustaría conectar otros equipos al InBody120. 	<ul style="list-style-type: none"> • Por favor refiérase a “I. Instalación del InBody120 E. Conexión del Lookin’Body120 (Software de Administración de Datos) e Impresora Térmica en este Manual de Usuario.

B. Con Respecto al Examen de InBody

Algunas de las preguntas clínicas más comunes se responden a continuación. Si existen preguntas adicionales o se desea mayor clarificación, por favor contacte a BIOSPACE.

Pregunta	Respuesta
<ul style="list-style-type: none">• ¿Deben quitarse los calcetines o medias para el Examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• El contacto de piel desnuda es esencial en el análisis utilizando el método BIA. Los calcetines o medias pueden causar un grado variable de distorsión en los resultados. Los calcetines o medias deben ser removidos para obtener datos precisos.
<ul style="list-style-type: none">• ¿Está permitido utilizar accesorios (joyas, relojes, anillos, etc.) u objetos metálicos durante el Examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• La condición ideal para el análisis es simplemente parándose sin ropas y sin accesorios. Sin embargo, esto puede no ser siempre posible. Por lo tanto, recomendamos que el paciente se quite cuantos ítems de ropa y accesorios pueda, que puedan afectar el peso.
<ul style="list-style-type: none">• ¿Quién no puede tomar el Examen InBody o tendrá dificultades al tomar el Examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• Los individuos con dispositivos médicos implantados, tales como marcapasos, o dispositivos de apoyo esenciales tales como sistemas de monitoreo de pacientes, no deben utilizar este equipo. Corrientes seguras de bajo nivel fluirán a través del cuerpo durante el examen, lo cual podría causar fallas en los dispositivos o arriesgar vidas.• Los niños, amputados o las personas de la tercera edad pueden tener problemas con el examen si es que no pueden sujetar los electrodos de manos o pararse sobre los electrodos de pie.
<ul style="list-style-type: none">• ¿Puede una persona con implantes metálicos en el cuerpo tomar el Examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• La metodología ideal de examen es donde el paciente no usa nada metálico. Los individuos con implantes metálicos pueden tener resultados distorsionados debido a la conductividad del metal que afecta los resultados.• Dado que el peso de la ropa y otros accesorios afecta los resultados del análisis de composición del cuerpo, se recomienda que se quite cualquier ropa pesada o accesorios metálicos. Excepto por el peso, la joyería no afecta el análisis de composición corporal, puesto que el punto de contacto con el InBody 120 son las manos y los pies.
<ul style="list-style-type: none">• Tengo movilidad limitada y no puedo mantener la postura para el examen InBody. ¿Cómo puedo hacerme el examen?	<ul style="list-style-type: none">• No es posible conducir el examen si un individuo no puede mantener contacto con los electrodos de pie o manos. BIOSPACE tiene una línea de productos que conducen análisis de composición corporal en pacientes acostados, lo cual les permite mantenerse en la cama. Para más información, por favor contacte a BIOSPACE.
<ul style="list-style-type: none">• La corriente eléctrica, ¿es nociva para el cuerpo?	<ul style="list-style-type: none">• El método de impedancia eléctrica fisiológica utiliza corrientes de bajo nivel que no son nocivas para el cuerpo. La seguridad del InBody ha sido probada y comprobada. Los productos InBody han sido aprobados para uso médico por CE y en todo el mundo. Muchas instituciones médicas en el mundo están activamente utilizando el InBody.
<ul style="list-style-type: none">• ¿Con cuánta frecuencia debiera tomar el examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• Se recomienda que los individuos que están tomando programas que puedan afectar su composición corporal tomen el examen InBody cada dos a cuatro semanas.• Exámenes consistentes le permitirán a los individuos el registrar y monitorear su progreso en el tiempo.
<ul style="list-style-type: none">• ¿Cuáles son los pasos precautorios para asegurar la precisión del Examen InBody?	<ul style="list-style-type: none">• Por favor refiérase a “A. Pasos Precautorios” en la sección “II. Examen InBody” en este Manual de Usuario.

V. Otros

* El InBody120 se fabrica de acuerdo con el procedimiento de gestión de calidad de BIOSPACE. BIOSPACE cumple con ISO9001 e ISO13485, los cuales son sistemas de gestión de calidad internacionales.

* Este equipo satisface la norma IEC60601-1(EN60601-1), una norma internacional de seguridad para equipamiento médico electrónico. Este equipo también satisface la norma IEC60601-1-2(EN60601-1-2), una norma internacional para conformidad electromagnética.

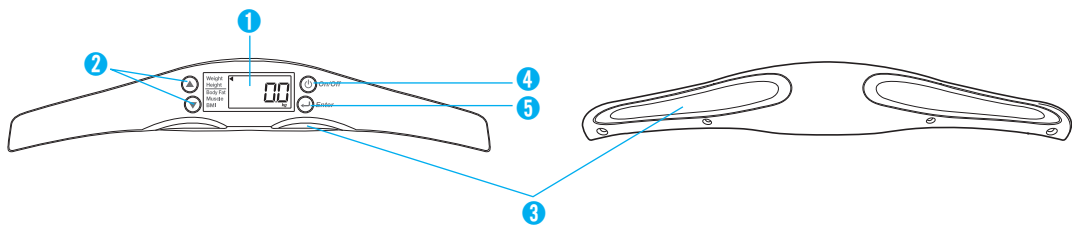
A. Exterior y Funciones

Los siguientes son los nombres y funciones de cada parte del InBody.

* Por favor inspeccione cada componente del InBody120 para asegurarse de que no tienen defectos, previo a la instalación.

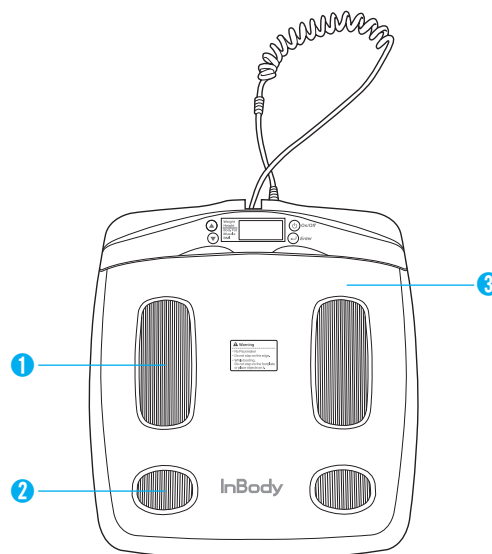
1. Parte Superior

- 1 Pantalla LCD: Muestra cada etapa del examen, resultados, etc.
- 2 Botones direccionales: Utilizados para ingresar la altura, acceder a las Opciones y cambiarlas.
- 3 Electrodo de mano: El paciente sujeta el electrodo de mano de modo que los 4 dedos envuelvan la superficie del electrodo de mano inferior, y pone el pulgar en el electrodo ovalado.
- 4 Botón On/Off: Utilizado para encender/apagar el equipo.
- 5 Botón Enter: Utilizado para ingresar datos, guardar cambios en la Configuración y reimprimir la Hoja Térmica de Resultados cuando está conectada a la Impresión Térmica.



2. Placa de pies

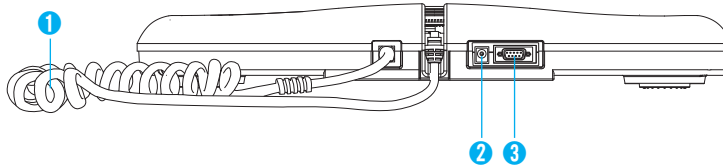
- 1 Electrodo de suela frontal: El paciente toma contacto con este electrodo al pisar con la parte frontal de su pie.
- 2 Electrodo de suela posterior: El paciente toma contacto con este electrodo al pisar con el talón de su pie.
- 3 Placa de pies: Ésta está conectada a la pesa, la cual mide el peso del paciente.



3. Panel Posterior

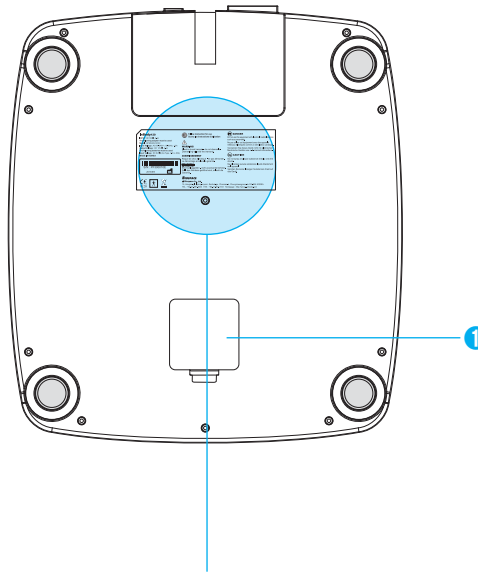
- 1 Cable Principal: Une la palanca de control a la placa de pies.
- 2 Puerto de entrada de energía: Utilizado para conectar el adaptador de corriente.
- 3 Puerto Serial de Impresora Térmica de 9 pins (Hembra, RS-232C): Utilizado para conectar el InBody120 a una Impresora Térmica.









* Sólo compatible con una Impresora Térmica BIOSPACE.



4. Parte Inferior

- 1 Bandeja de la batería: Utilizada para insertar las baterías.



<p>InBody120 INPUT: DC12V$\overline{=}$, 3.4A The following adapter must be used Model : BPM040S12FX Input Voltage : AC100-240V$\overline{~}$, 50-60Hz, 1.2A Output Voltage : DC 12V$\overline{=}$, 3.4A The following batteries must be used Input Voltage : DC 6V$\overline{=}$, (AA Type, 1.5V x 4EA) MADE IN KOREA</p>  <p>S/N : PF300010E 2013/6/9</p>   	<p> Follow instruction for use Suivez les instructions d'utilisation</p> <p> WARNING Electric shock hazard – do not dismantle. Dismantling will void the warranty.</p> <p>AVERTISSEMENT Risque de choc électrique - ne pas démonter. Le démontage annulera la garantie.</p> <p>WARNUNG Stromschlaggefahr - nicht auseinandernehmen. Falls das Gehäuse geöffnet wird, erlischt die Garantie.</p> <p>BIOSPACE Biospace Co., Ltd. 15, Heugam-gil, Ijang-myeon, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do 331-824 KOREA TEL : +82-41-581-3003 FAX : +82-41-581-3103 Homepage : http://www.e-inbody.com</p>	<p> DANGER Do not use this equipment with electrical medical devices such as a pacemaker. Ne pas utiliser cet équipement avec des appareils médicaux électriques comme un stimulateur cardiaque. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit elektrischen Medizinischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern.</p> <p> CAUTION Do not spray any liquid substance directly onto the device. Ne pulvérisez aucune substances liquides directement sur l'appareil. Sprühen Sie keine flüssigen Substanzen direkt auf das Gerät.</p>
---	---	--

B. Información de Seguridad

Indicadores



Puerto serial de 9 pines (Hembra, RS-232C)

Símbolos de Seguridad



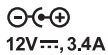
Peligroso, Alto Voltaje



Advertencia, Precaución



Equipamiento tipo BF



Adaptador



Encendido



Apagado



Siga las instrucciones de uso
Suivez les instructions d'utilisation

ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico – no desarmar. El desarmarlo anulará su garantía.

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique - ne pas démonter.
Le démontage annulera la garantie.

WARNING

Stromschlaggefahr - nicht auseinandernehmen.
Falls das Gehäuse geöffnet wird, erlischt die Garantie.



PELIGRO

No utilice este equipamiento con dispositivos médicos eléctricos tales como un marcapaso.
Ne pas utiliser cet équipement avec des appareils médicaux électriques comme un stimulateur cardiaque.



PRECAUCIÓN

No pulverice ninguna sustancia líquida directamente en el dispositivo.
Ne pulverisez aucune substances liquides directement sur l'appareil.

C. Clasificación

Analizador de Composición Corporal de Método de Análisis por Segmento Directo, Multi-frecuencia de Impedancia Bioeléctrica.

- Tipo de protección contra choque eléctrico: Clase I
- Tipo de piezas aplicadas: Tipo BF.
- Grado de protección contra infiltración de agua: IPX0
- Inmunidad EMC: Nivel A Emisión EMC: Nivel A
- El equipo no es apropiado para uso en la presencia de mezclas inflamables.

D. Especificaciones

Ítems de Medición de Impedancia Bioeléctrica (BIA)	Impedancia Bioeléctrica (Z)	10 Mediciones de Impedancia utilizando 2 Frecuencias Diferentes (20kHz, 100kHz) en cada uno de los 5 segmentos (Brazo derecho, brazo izquierdo, torso, pierna derecha y pierna izquierda).
Método de Electrodo	Electrodos Táctiles Tetrapolo de 8 puntos	
Método de Medición	Método Directo por Segmento, multi-frecuencia de Análisis de Impedancia Bioeléctrica, DSM-BIA, Medición de Impedancia Multi-Frecuencia Simultánea, SMFIM.	
Método de Cálculo de Composición Corporal	Sin Estimación Empírica	
Parámetros (*Opcional, Hoja Térmica de Resultados)	Resultados <ul style="list-style-type: none"> • Altura • Peso • Masa de Músculo • Porcentaje de Grasa Corporal • Índice de Masa Corporal • Tasa Metabólica Basal • Relación Cintura-Cadera • Nivel de Grasa Visceral Impedancia (Cada frecuencia, cada segmento)	
Parámetros (Hoja de Resultados InBody a través del Software de Administración de Datos Lookin'Body120)	Resultados e Interpretación <ul style="list-style-type: none"> • Análisis de Composición Corporal (Agua Corporal Total, Proteína, Minerales, Masa Grasa Corporal, Peso) • Análisis de Músculo-Grasa (Peso, Masa de Músculo Esquelético, Masa Grasa Corporal) • Análisis de Obesidad (Índice de Masa Corporal, Porcentaje de Grasa Corporal) • Análisis de Masa Magra Segmental (Brazo derecho, Brazo izquierdo, Torso, Pierna derecha, Pierna izquierda) • Análisis de Grasa Segmental (Brazo derecho, Brazo izquierdo, Torso, Pierna derecha, Pierna izquierda) • Historial de Composición Corporal (Peso, Masa de Músculo Esquelético, Porcentaje de Grasa Corporal) • Puntuación InBody • Control de Peso (Peso ideal, control de peso, control de grasa, control de músculo) • Parámetros de Investigación (Tasa Metabólica Basal, Relación Cintura-Cadera, Nivel de Grasa Visceral, Grado de Obesidad) Código QR de Interpretación de Resultados Impedancia (Cada frecuencia, cada segmento)	
Logo	El Nombre, Dirección e Información de Contacto pueden mostrarse en la Hoja Térmica de Resultados y en la Hoja de Resultados InBody (a través del Software de Administración de Datos Lookin'Body120).	

Resultados Digitales	Monitor LCD, software de administración de datos Lookin'Body120	
Tipos de Hojas de Resultados	Hoja Térmica de Resultados, Hoja de Resultados InBody (a través del software de administración Lookin'Body120).	
Guía Auditiva	Provee una alarma sonora para examen en progreso, examen completo y cambios de Configuración guardados.	
Configuración	Configuración: Configuración de Idioma y Unidades de Medición en la Hoja Térmica de Resultados	
Corriente Nominal Aplicada	150 μ A (\pm 50 μ A)	
Battery	DC 6V (1.5V AA, 4 EA)	
Adaptador	Fabricante	BridgePower Inc.
	Modelo	BPM040S12FXX
	Entrada	AC 100 ~ 240V, 50/60Hz, 1.2A
	Salida	DC 12V, 3.4A
Tipo de Pantalla	48 × 24 FSTN LCD	
Interfaz Interna	Botonera	
Interfaz Externa	RS-232C 1EA, Bluetooth 1EA	
Impresora Compatible	Impresora Térmica de BIOSPACE	
Dimensiones	392 (A) × 434 (L) × 55.2 (A): mm 15.4 (A) × 17.1 (L) × 2.17 (A): inch * Con el Soporte InBody120 (Opcional) 393 (A) × 516 (L) × 732 (A): mm 15.5 (A) × 20.3 (L) × 28.8 (A): inch	
Peso del Equipo	4.3 kg * Con el Soporte InBody120 (Opcional) 5.7 kg	
Tiempo de Examen	Cerca de 17 segundos	
Entorno de Operación	10 ~ 40°C, 30 ~75% RH, 70 ~ 106kPa	
Entorno de Almacenamiento	-10 ~ 70°C , 10 ~80% RH, 50 ~ 106kPa (Sin Condensación)	
Rango de Peso para Examen	5 ~ 250kg (11 ~ 551lbs)	
Rango de Edad para Examen	1 ~ 99 años	
Rango de Altura	50 ~ 300cm (1ft. 7.7in. ~ 9ft. 10.1in.)	

* Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

www.inbody.com